

## ERRATA.

This Index of ERRATA does not pretend to point out *all* the typographical errors that yet remained after my last corrections, or that were occasioned by carelessness or accident, after the last corrections had left me. I am sure that besides the errors here indicated, there must be many others yet in this book.—My intention in pointing out to you these few errors is merely to show you the character of these typographical (and other) mistakes, that you may correct them yourself by and by, when you shall have acquired some knowledge of this language.

- Page 5, line 44, *Abinodjiwin*; read, *Abinodjiwinwin*. (The same error occurs on p. 458 and 528.)
- " 24, " 29, staircase; read, staircase.  
 " 28, " 37, oming; read, coming.  
 " 45, " 32, *og*; read, *ag*.  
 " 51, " 17, after a. v. *an*., read, I lend some *an*.  
 " 87, " before *Bogid*, read, *Bodjwikwed*, s. Greenbay.  
 " 95, " 30, *Danwezen*; read, *Danweze*.  
 " 97, " 37, p. *dassomad*; read, p. *dessomad*.  
 " 99, " 30, I read it; read, I reach it.  
 " 138, " 33, *Goshkwendam*; read, *Goshkwendam*.  
 " 143, " 37, wolverine; read, wolverene.  
 " 156, " 20, *Ishkwenindji*; read, *Ishkwenindj*.  
 " 160, " 24, *Jagaski*; read, *Jagashki*.  
 " 172, " 30, vine-leave; re ' , vine-leaf.  
 " 176, " 51, *Kashkabikan*; read, *Kashkabikaan*.  
 " 183, " 15, [F. on instruct.] read, [F. on instruit.]  
 " 192, " 13, *Kitegéwinini*; read, *Kitigéwinini*.  
 " 193, " 19, *Kikowesi*; read, *Kokowesi*.  
 " 194, " 48, *Kosigwendan*; read, *Kosigwanendan*.  
 " 195, " 12, or *Kwam*; read, or *kwa*. And line 16, *Tchigakwam*; read *Tchigakwa*.  
 " 197, " 45, *mdaji-anoki*; read, *madji-anoki*.  
 " 206, " 42, *Mamakas tagos*; read, *Mamakásitagos*.  
 " 209, " 1, I long; read, I long.  
 " 212, " 29, cornet-tree; read, cornel-tree.  
 " 227, " 52, *Memvee*; read, *Menvee*. Correct the same error on page 470.  
 " 241, " 25, one of another; read, of one another.  
 " 243, " 36, rowing; read, roving.  
 " 253, " 7, p. *mwa..bigi*; read, p. *mwa..big*.  
 " 254, " 13, and 14, *Dost*; read, *Dost*.  
 " 259, " 3, 3. p. *o nag...*; read, 3. p. *o nag..n*.  
 " 260, " 41, in a walking; read, in walking.  
 " 270, " 52, *Naninawim*; read, *Naninawem*.  
 " 280, " 41, *nabingan*; read, *nabingün*.